

Diathermy Equipment	高周波治療装置	ル
Drains / Drainage Kits	ドレーン / ドレナージキット	
Drug Delivery Systems - Implantable	植込み型医薬品注入器	
EEG Equipment	脳波計	
Electrosurgical Units	電気手術ユニット	
Electro Therapy Equipment	電気治療装置	
Electrocardiographs and other Cardiography Devices	心電計及びその他の心電用機器	
Electroconvulsive Therapy Units	電気痙攣療法ユニット	
Electrodes	電極	
Endoscopes & Accessories	内視鏡、付属品	
Enteral Feeding Equipment	経腸栄養投与装置	経腸栄養ポンプ
External Cardiac Stimulators	体外式心臓刺激装置	
Filters - breathing system	フィルタ - 人工呼吸器システム	
Filters - various	フィルタ - 各種	
Flow Measurement Devices	流量測定装置	超音波血流計
Fluid Drainage Devices	体液ドレナージ器具	
Foetal Heart Monitors	胎児心臓モニタ	胎児心音計
Gynaecological & Obstetrical Equipment	婦人科・産科用装置	
Haemodialysis / Haemofiltration Equipment + Accessories	血液透析 / 血液濾過装置、付属品	血液透析器
Haemostatic Materials	止血材	
Hearing Aids	補聴器	
Heart - Lung Bypass Units & Accessories	人工心肺ユニット、付属品	
Humidification Devices	加湿器	
Hypothermia - Hyperthermia Apparatus for Body Temperature Control	体温コントロール用ハイポサーミア、ハイパーサーミア装置	
Implantable Defibrillators	植込み型除細動器	
Implantable Drug Delivery Systems, Infusion Pumps	植込み型医薬品注入システム、輸液ポンプ	
Implantable Pacemakers	植込み型心臓ペースメーカ	
Incubators	インキュベータ	保育器

Infusion Controllers	医薬品注入コントローラ	
Insufflators	送気ポンプ	
Intraocular Implants	眼内インプラント	眼内レンズ
Intravenous Administration Sets	静脈内投与セット	
Iontophoresis Equipment	イオン導入装置	
Irrigation & Lavage Equipment	洗浄装置	
Lasers - Medical	レーザー - 医療用	レーザー手術装置
Lithotripters	結石破碎装置	
Magnetic Resonance Imaging Equipment	磁気共鳴画像診断装置	
Magnetic Therapy Units	磁気治療ユニット	
Massage Equipment	マッサージ器	
Nebulisers for liquid or powder Dispersal, inhalers	液体又は粉末投与用ネブライザー、吸入器	
Needles	針	
Nerve Stimulators	神経刺激装置	
Neurological Diagnostic Equipment	神経科診断装置	
Nuclear Medicine Equipment	核医学装置	核医学カメラ
Operating Theatre Lighting	手術室照明器	
Operating Theatre Tables & Accessories	手術台、付属品	
Ophthalmological Diagnostic Equipment	眼科用診断装置	
Ophthalmological Instruments	眼科用器具	
Optical Products - Contact lens - Correcting Lens	光学製品 - コンタクトレンズ、補正レンズ	
Ostomy Appliances	ストーマ器具	
Patient monitoring Devices - By Intended purpose (e.g. blood Pressure, tidal volume, inflation Pressure, CO2, O2 concentration, etc.)	生体情報モニタ(血圧、換気量、拡張期圧、CO2、O2濃度 など)	
· electronic	・ 電子機器	
· other	・ その他	
Patient Support Devices:	患者支援機器	
· Wheel - chairs	・ 車椅子	
· Hospital / other beds for medical purposes	・ 病院・その他の医療用ベッド	

· Waking and other Mechanical aids for disabled	· 身体障害者用歩行器と他の機械的補助具
Peritoneal Dialysis Devices	腹膜灌流機器
Phototherapy Devices	光療法機器
Powered Furniture for Diagnosis / Treatment	電動式診断・治療台
Pressure Measuring Devices	圧測定装置
Pressure Redistribution Support Apparatus - Decubitis Devices	圧力再配送支援装置 - 褥創用装置
Prostheses - Breast	人工乳房
Prostheses - Vascular	血管用補綴材
Prostheses for Augmentation of Body Parts	体内部位再建用補綴材
Prosthetic Heart Valves	人工心臓弁
Protective Clothing - Gloves	保護衣 - 手袋
Protective Clothing - Masks, Gowns, Drapes, Hats, etc.	保護衣 - マスク、ガウン、ドレープ、ハット
Radiation Protection Shields	放射線防護具
Radiological Equipment	放射線装置
Radiotherapy Equipment	放射線治療装置
Respiratory System Monitors	呼吸器系モニタ
Skin & Tissue Stapling /Suturing Devices	皮膚・組織ステープリング / 縫合機器
Speech Therapy Aids	言語療法補助具
Sponges / Swabs	スポンジ / 綿棒
Stents	ステント
Stethoscopes	聴診器
Stimulators - Muscle / Nerve	刺激装置・筋肉 / 神経
Suction and Drainage Devices, Aspirators	吸引・ドレナージ機器、吸引器
Surgical Drills	手術用ドリル
Surgical Instruments - Non-Powered	手術用器具 - 手動
Surgical Instruments - Powered & Accessories	手術用器具 - 電動
Suture animal origin	縫合糸 - 動物由来
Suture - non-animal origin	縫合糸 - 非動物由来
Syringes & Injectors	シリンジ、注入器
	自動腹膜灌流装置
	血圧計
	血管用ステント
	人工股関節
	言語療法用鏡
	腸線縫合糸
	合成高分子製縫合糸

Tracheostomy Tubes - Accessories · Airway	気管切開チューブ - 付属品、気管チューブ
Transducers & Sensors	トランスデューサ、センサ
Tubes & Tubing	チューブ
Ultrasonic Equipment - Diagnostic · Therapeutic	超音波装置 - 診断用、治療用
Urinary Drainage & Collection Devices	導尿・採液器具
Urological Diagnostic Equipment	泌尿器診断装置
Ventilators / Respirators & Ancillary Equipment	人工呼吸器と関連装置
Wound Dressings	創傷ドレッシング材
· simple	· 単純な
· medicated	· 薬剤含浸
	ネラトロンカテーテル

4. MedWatch 不具合事象用語一覧表

MedWatch Device Code		
Device CODE	Device Failure	機器の不具合
1001	AC/DC power, failure to run on	AC/DC(交流/直流)電力で作動不能
1001	Failure to run on AC/DC power	AC/DC(交流/直流)電力で作動不能
1001	Power, failure to run on AC/DC	AC/DC(交流/直流)電力で作動不能
1002	Abnormal	異常
1003	Absorption problems	吸収の問題
1004	Accessories, incompatible	付属品不適合
1004	Incompatible accessories	付属品不適合
1005	Inaccurate measurements	測定(値)が不正確
1005	Measurements, inaccurate	測定(値)が不正確
1006	Adaptor, failure of	アダプタの不具合
1006	Failure of adaptor	アダプタの不具合
1007	Agglutinate, failure to	凝集の不良
1007	Failure to agglutinate	凝集の不良
1008	Air leak(s)	空気漏れ
1008	Leak(s), air	空気漏れ
1009	Alarm, failure of arterial pressure	動脈圧に関する警報の故障
1009	Arterial pressure alarm, failure of	動脈圧に関する警報の故障
1009	Failure of arterial pressure alarm	動脈圧に関する警報の故障
1009	Pressure alarm, failure of arterial	動脈圧に関する警報の故障
1010	Alarm, audible	可聴警報
1010	Audible alarm	可聴警報
1011	Alarm, delayed	警報の遅延
1011	Delayed alarm	警報の遅延

1012	Alarm, failure to	警報の故障
1012	Failure to alarm	警報の故障
1013	Alarm, false	警報の誤り
1013	False alarm	警報の誤り
1014	Alarm, defective	警報の欠陥
1014	Defective alarm	警報の欠陥
1015	Alarm, intermittent	警報が断続的
1015	Intermittent alarm	警報が断続的
1016	Alarm, low audible	下限可聴警報
1016	Audible alarm, low	下限可聴警報
1016	Low audible alarm	下限可聴警報
1017	Alarm, failure of low flow	低流量に関する警報の故障
1017	Failure of low flow alarm	低流量に関する警報の故障
1017	Low flow alarm, failure of	低流量に関する警報の故障
1019	Alarm, not audible	警報が可聴できない
1019	Audible alarm, none	可聴警報なし
1019	No audible alarm	警報が可聴できない
1020	Alarm, failure of fast heart rate	高心拍数に関する警報の故障
1020	Failure of fast heart rate alarm	高心拍数に関する警報の故障
1020	Fast heart rate alarm, failure of	高心拍数に関する警報の故障
1021	Alarm, no lead	リードアラームなし
1021	Lead alarm, none	リードアラームなし
1021	No lead alarm	リードアラームなし
1022	Alarm not visible	警報が目視確認できない
1022	No visible alarm	警報が目視確認できない

1022	Visible alarm, none	警報が目視確認できない
1024	Alarm, error of warning	警告警報の誤り
1024	Error of warning alarm	警告警報の誤り
1024	Warning alarm, error of	警告警報の誤り
1025	Alarm, failure of warning	警告警報の故障
1025	Failure of warning alarm	警告警報の故障
1025	Warning alarm, failure of	警告警報の故障
1026	Altitude variations	高度(深度)の変動
1026	Variations in altitude	高度(深度)の変動
1027	Ambient temperature, changes in	周囲温度の変化
1027	Changes in ambient temperature	周囲温度の変化
1027	Temperature, changes in ambient	周囲温度の変化
1029	Antenna, failure of	アンテナの故障
1029	Failure of antenna	アンテナの故障
1031	Application problems	適用(アプリケーション)の問題
1031	Problems, application	適用(アプリケーション)の問題
1032	Arcing at paddles	パドルのアーク放電
1032	Paddles, arcing at	パドルのアーク放電
1033	Arm motion, unintended	意図しないアーム動作
1033	Motion, unintended arm	意図しないアーム動作
1033	Unintended arm motion	意図しないアーム動作
1036	Artifact	アーチファクト
1039	Artificial	人工的
1040	Aspherical lens	非球面レンズ
1040	Lens, aspherical	非球面レンズ

1041	Aspiration, excessive	過度の吸引
1041	Excessive aspiration	過度の吸引
1042	Aspiration, incomplete	吸引不完全
1042	Incomplete aspiration	吸引不完全
1043	Augmentation, loss of	増強(オーグメンテーション)の喪失
1043	Loss of augmentation	増強(オーグメンテーション)の喪失
1044	Autofill, unable to	自動充填不能
1044	Unable to autofill	自動充填不能
1045	Automatic injection system, incompatible	自動注入システムの不適合
1045	Incompatible automatic injection system	自動注入システムの不適合
1045	Injection system (automatic), incompatible	(自動)注入システムの不適合
1046	Automatic injection system overinfusion	自動注入システムの注入過剰
1046	Injection system (automatic), overinfusion of	(自動)注入システムの注入過剰
1046	Overinfusion of automatic injection system	自動注入システムの注入過剰
1047	Back-up, failure to	バックアップの不具合
1047	Failure to back-up	バックアップの不具合
1048	Back-up, failure to convert to	バックアップに変換不可能
1048	Convert to back-up, failure to	バックアップに変換不可能
1048	Failure to convert to back-up	バックアップに変換不可能
1049	Balloon rupture	バルーン破裂
1049	Rupture of balloon	バルーン破裂
1050	Asymmetrical balloon	バルーンが非対称形
1050	Balloon asymmetrical	バルーンが非対称形
1051	Balloon burst	バルーン破裂
1051	Burst, balloon	バルーン破裂

1052	Balloon leak(s)	バルーンの漏れ
1052	Leak(s), balloon	バルーンの漏れ
1053	Balloon mushroomed	バルーン急膨張
1053	Mushroomed balloon	バルーン急膨張
1054	Battery charger, defective	バッテリー充電器の欠陥
1054	Charger, defective battery	バッテリー充電器の欠陥
1054	Defective battery charger	バッテリー充電器の欠陥
1055	Battery failure	バッテリーの故障
1055	Failure of battery	バッテリーの故障
1057	Battery, premature discharge of	バッテリーの過早放電
1057	Discharge, premature battery	バッテリーの過早放電
1057	Premature discharge of battery	バッテリーの過早放電
1059	Bend	屈曲
1060	Bicarbonate	重炭酸塩
1061	Bifocal lens	二重焦点レンズ
1061	Lens, bifocal	二重焦点レンズ
1062	Biofilm coating	バイオフィルム・コーティング (biofilm coating)
1062	Coating, biofilm	バイオフィルム・コーティング (biofilm coating)
1063	Blank screen	ブランク・スクリーン
1063	Screen, blank	ブランク・スクリーン
1064	Bleed back	ブリード・バック (bleed back)
1065	Blockage	封鎖 (妨害、閉塞)
1067	Bolus mechanism failure	ボラス注入装置の故障
1067	Failure of bolus mechanism	ボラス注入装置の故障
1067	Mechanism, failure of bolus	ボラス注入装置の故障

1068	Bond, failure to	結合(接着)の不具合
1068	Failure to bond	結合(接着)の不具合
1069	Breakage of device	医療用具の破損
1069	Device breakage	医療用具の破損
1070	Bubble(s)	気泡
1071	Burned	燃焼
1073	Breakage of burr	バーの破損
1073	Burrs, breakage of	バーの破損
1074	Burst	破裂
1075	Cathode ray tube (CRT) failure	ブラウン管(CRT)の故障
1075	CRT (cathode ray tube) failure	CRT(ブラウン管)の故障
1075	Failure of cathode ray tube (CRT)	ブラウン管(CRT)の故障
1076	Break, cable	ケーブルの切断
1076	Cable break	ケーブルの切断
1077	Calcification	石灰化
1078	Calibration error	較正の誤り
1078	Error, calibration	較正の誤り
1079	Capacitive coupling	静電結合
1079	Coupling, capacitive	静電結合
1080	Capture, intermittent	捕獲が断続的
1080	Intermittent capture	捕獲が断続的
1081	Capture, failure to	捕獲の失敗
1081	Failure to capture	捕獲の失敗
1082	Absorption, carbon	炭素吸収
1082	Carbon absorption	炭素吸収

1083	Cautery	焼灼
1084	Channeling	チャネリング
1085	Charge, failure to	充電の不具合
1085	Failure to charge	充電の不具合
1086	Charred	焦げ
1087	Chemical reaction	化学反応
1087	Reaction, chemical	化学反応
1088	Breaker, tripped circuit	遮断器が作動
1088	Circuit breaker tripped	遮断器が作動
1088	Tripped circuit breaker	遮断器が作動
1089	Circuit failure	回路の故障
1089	Failure of circuit	回路の故障
1090	Clean, failure to	清浄(洗浄)の不具合
1090	Failure to clean	清浄(洗浄)の不具合
1091	Cleaning, inadequate	清浄(洗浄)が不十分
1091	Inadequate cleaning	清浄(洗浄)が不十分
1092	Clearance	クリアランス
1093	Cleaver, failure of fiberoptic	光ファイバークリーパーの故障
1093	Failure of fiberoptic cleaver	光ファイバークリーパーの故障
1093	Fiberoptic cleaver, failure of	光ファイバークリーパーの故障
1094	Clogged	詰まり(閉塞)
1095	Clumping	凝集
1096	Coagulation	凝固
1097	Coefficient error	係数の誤り
1097	Error, coefficient	係数の誤り

1098	Coiled	巻きつき
1099	Collapse	つぶれ(へこみ)
1100	Collimator design problem	コリメータの設計の問題
1100	Design problem, collimator	コリメータの設計の問題
1100	Problem with collimator design	コリメータの設計の問題
1101	Colony forming units	コロニー形成装置
1101	Units, colony forming	コロニー形成装置
1102	Compatibility	適合性
1103	Broken component(s)	部品の破損
1103	Component(s), broken	部品の破損
1104	Component(s), detachment of	部品の脱落
1104	Detachment of component(s)	部品の脱落
1105	Component(s) falling	部品の落下
1105	Falling component(s)	部品の落下
1106	Component(s), overheating of	部品の過熱
1106	Overheating of component(s)	部品の過熱
1107	Component(s), worn	部品の磨耗
1107	Worn component(s)	部品の磨耗
1108	Component(s), incompatible	部品の不適合
1108	Incompatible component(s)	部品の不適合
1110	Computer failure	コンピュータの故障
1110	Failure, computer	コンピュータの故障
1111	Computer hardware error	コンピュータハードウェアのエラー
1111	Error, computer hardware	コンピュータハードウェアのエラー
1111	Hardware error, computer	コンピュータハードウェアのエラー

1112	Computer software error	コンピュータソフトウェアのエラー
1112	Error, computer software	コンピュータソフトウェアのエラー
1112	Software error, computer	コンピュータソフトウェアのエラー
1113	Concentrate	濃縮
1114	Conduct, failure to	伝導の不具合
1114	Failure to conduct	伝導の不具合
1115	Conductivity	伝導率
1116	Connection error	接続の誤り
1116	Error, connection	接続の誤り
1117	Connector pin failure	コネクタ(接続具)のピンの不具合
1117	Failure of connector pin	コネクタ(接続具)のピンの不具合
1117	Pin connector, failure of	ピン・コネクタの不具合
1118	Contact lens, problem with trial set	コンタクトレンズ試用セットの問題
1118	Lens, problems with trial set of contact	コンタクトレンズ試用セットの問題
1118	Problem with contact lens trial set	コンタクトレンズ試用セットの問題
1118	Set, problems with trial contact lens	コンタクトレンズ試用セットの問題
1118	Trial contact lens set, problems with	コンタクトレンズ試用セットの問題
1120	Contamination	汚染
1121	Continuity, intermittent	連続性が断続的
1121	Intermittent continuity	連続性が断続的
1122	Continuous	連続的
1123	Continuous firing	連続点火
1123	Firing, continuous	連続点火
1124	Continuous mode failure	連続モードの不具合
1124	Failure, continuous mode	連続モードの不具合

1124	Mode failure, continuous	連続モードの不具合
1126	Control settings incorrect	制御設定 (control setting) の誤り
1126	Incorrect control settings	制御設定 (control setting) の誤り
1126	Setting of controls, incorrect	制御設定 (control setting) の誤り
1127	Cool, failure to	冷却不可能
1127	Failure to cool	冷却不可能
1128	Contraindicated coolant	使用禁止の冷却剤
1128	Coolant, contraindicated	使用禁止の冷却剤
1129	Cooling system, failure of	冷却システムの故障
1129	Failure of cooling system	冷却システムの故障
1129	System, failure of cooling	冷却システムの故障
1130	Cooling, inadequate	冷却が不十分
1130	Inadequate cooling	冷却が不十分
1131	Corrode	腐蝕
1132	Break of counterbalance	カウンターバランスの破損
1132	Counterbalance break	カウンターバランスの破損
1133	Countershock, failure to deliver	カウンターショックの伝達不能
1133	Deliver countershock, failure to	カウンターショックの伝達不能
1133	Failure to deliver countershock	カウンターショックの伝達不能
1134	Couple, failure to	連結不可能
1134	Failure to couple	連結不可能
1135	Crack(s)	亀裂
1136	Cross connection	クロスコネクション(交差結線、交差接続)
1137	Cross reactivity	交差反応性
1137	Reactivity, cross	交差反応性

1138	Crush	圧潰
1139	Cuff degeneration	カフの変質(劣化)
1139	Degeneration of cuff	カフの変質(劣化)
1140	Cutoff point	カットオフポイント(cutoff point)
1141	Cutter-torque-cable twisted or tangled	カッタートルクケーブルのねじれまたはもつれ
1141	Tangled or twisted cutter-torque-cable	カッタートルクケーブルのねじれまたはもつれ
1141	Twisted or tangled cutter-torque-cable	カッタートルクケーブルのねじれまたはもつれ
1142	Cycle, failure to	サイクル動作不良
1142	Failure to cycle	サイクル動作不良
1143	Damaged screw tapper	スクリュ・テーパー部の損傷
1143	Screw tapper, damaged	スクリュ・テーパー部の損傷
1144	Declotting	凝血塊の除去(dec clotting)
1145	Decoupling	減結合(デカップリング)
1146	Decreased suction	吸引力低下
1147	Defective photomultiplier (PM) tube	光電子増倍(PM)管の欠陥
1147	Photomultiplier (PM) tube, defective	光電子増倍(PM)管の欠陥
1147	PM (photomultiplier) tube, defective	PM(光電子増倍)管の欠陥
1148	Cause of deflation, unknown	原因不明の収縮(空気の抜け)
1148	Deflation, cause unknown	原因不明の収縮(空気の抜け)
1148	Unknown cause of deflation	原因不明の収縮(空気の抜け)
1149	Deflation difficulties	収縮困難(空気が抜けにくい)
1149	Difficult to deflate	収縮困難(空気が抜けにくい)
1150	Capsulotomy, deflation due to	切嚢による収縮(空気の抜け)
1150	Deflation due to capsulotomy	切嚢による収縮(空気の抜け)
1151	Damage from surgical instrument, deflation due to	手術器具による損傷のための収縮(空気抜け)

1151	Deflation due to damage from surgical instrument	手術器具による損傷のための収縮(空気の抜け)
1152	Deflation due to trauma	外傷による収縮(空気の抜け)
1152	Trauma, deflation due to	外傷による収縮(空気の抜け)
1153	Degradation	分解(劣化)
1155	Deionizer, failure of	脱イオン装置の故障
1155	Failure of deionizer	脱イオン装置の故障
1157	Deploy, difficult to	配置が困難
1157	Difficult to deploy	配置が困難
1158	Deploy, failure to	配置が不可能
1158	Failure to deploy	配置が不可能
1159	Deprimed	Deprimed
1161	Design/structure problem	設計/構造の問題
1161	Problem with design/structure	設計/構造の問題
1162	Device energization, unintended	意図しない装置の加圧(energization)
1162	Energization of device, unintended	意図しない装置の加圧(energization)
1162	Unintended device energization	意図しない装置の加圧(energization)
1165	Dialysate	透析液
1166	Dialyzer, failure of	透析器の故障
1166	Failure of dialyzer	透析器の故障
1168	Disassembly	分解
1169	Discharge, failure to	放電の不具合
1169	Failure to discharge	放電の不具合
1170	Discolored	変色(退色)
1171	Disconnect	接続を断つ(電源を切る)
1172	Disengaged	解放(切断)

1175	Disinfect, failure to	消毒不可能
1175	Failure to disinfect	消毒不可能
1176	Disinfection, inadequate/improper	消毒が不適當
1176	Improper/inadequate disinfection	消毒が不適當
1176	Inadequate/improper disinfection	消毒が不適當
1177	Disintegrate	分解(壊変)
1178	Dislocated	転位(偏位)
1179	Dislodged	除去(移動)
1180	Displacement	置換
1181	Display misread	ディスプレイ(表示)の誤読
1181	Misreading of display	ディスプレイ(表示)の誤読
1182	Display, erratic	ディスプレイ(表示)が不安定
1182	Erratic display	ディスプレイ(表示)が不安定
1183	Display, failure to	表示されない
1183	Failure to display	表示されない
1184	Display, incorrect	表示の誤り
1184	Incorrect display	表示の誤り
1185	Disposable	使い捨て器具
1186	Dissection	解剖
1187	Contamination of distilled water	蒸留水の汚染
1187	Distilled water, contaminated	蒸留水の汚染
1187	Water, contamination of distilled	蒸留水の汚染
1188	Collapse, dome	ドームのつぶれ(へこみ)
1188	Dome collapse	ドームのつぶれ(へこみ)
1189	Calculation error, dose	用量計算の誤り

1189	Dose calculation error	用量計算の誤り
1189	Error, dose calculation	用量計算の誤り
1191	Drift	流動(ずれ、ドリフト)
1192	Dry, failure to	乾燥できない
1192	Failure to dry	乾燥できない
1193	Analysis, failure to perform EKG/ECG	心電図(EKG/ECG)の解析不可能
1193	EKG/ECG analysis, failure to perform	心電図(EKG/ECG)の解析不可能
1193	Failure to perform EKG/ECG analysis	心電図(EKG/ECG)の解析不可能
1194	Electro-magnetic interference (EMI)	電磁干渉(EMI)
1194	EMI, electro-magnetic interference	EMI、電磁干渉
1194	Interference (EMI), electro-magnetic	電磁干渉(EMI)
1195	Elective removal	選択的除去
1195	Removal, elective	選択的除去
1196	Elective replacement	選択的交換(置換)
1196	Replacement, elective	選択的交換(置換)
1197	Electrical shock	電気ショック
1197	Shock, electrical	電気ショック
1198	Electrical failure	電氣的故障
1198	Failure, electrical	電氣的故障
1199	Electrode(s), failure of	電極の故障
1199	Failure of electrode(s)	電極の故障
1200	Contact(s), problem with electrode	電極の接触に関する問題
1200	Electrode contact(s), problem with	電極の接触に関する問題
1200	Problem with electrode contact(s)	電極の接触に関する問題
1201	Degeneration of electrode(s)	電極の変質(劣化)

1201	Electrode(s), degeneration of	電極の変質(劣化)
1202	Electrode(s), fracture of	電極の破損
1202	Fracture of electrode(s)	電極の破損
1203	Electrode(s), migration of	電極の移動(migration)
1203	Migration of electrode(s)	電極の移動(migration)
1205	Emergency power failure	非常用電源の故障
1205	Failure of emergency power	非常用電源の故障
1205	Power, failure of emergency	非常用電源の故障
1206	Button or switch, failure of emergency stop	緊急停止ボタンまたはスイッチの故障
1206	Emergency stop button or switch failure	緊急停止ボタンまたはスイッチの故障
1206	Failure of emergency stop button or switch	緊急停止ボタンまたはスイッチの故障
1206	Switch or button stop, failure of emergency	緊急停止ボタンまたはスイッチの故障
1207	Emergency table stop failure	テーブルの緊急停止の不具合
1207	Failure of emergency table stop	テーブルの緊急停止の不具合
1207	Table stop, failure of emergency	テーブルの緊急停止の不具合
1208	Endoscopic accessory fire or melt	内視鏡付属品の燃焼または融解
1208	Fire or melting of endoscopic accessories	内視鏡付属品の燃焼または融解
1208	Melting or fire of endoscopic accessories	内視鏡付属品の融解または燃焼
1209	Energy output to patient tissue incorrect	誤った患者組織へのエネルギー出力
1209	Incorrect energy output to patient tissue	誤った患者組織へのエネルギー出力
1209	Output of energy to patient tissue incorrect	誤った患者組織へのエネルギー出力
1209	Tissue, incorrect energy output to patient's	誤った患者組織へのエネルギー出力
1210	Energy spectrum incorrect	エネルギースペクトルの誤り
1210	Incorrect energy spectrum	エネルギースペクトルの誤り
1210	Spectrum, incorrect energy	エネルギースペクトルの誤り

1211	Deliver energy, failure to	エネルギーの送出不可能
1211	Energy, failure to deliver	エネルギーの送出不可能
1211	Failure to deliver energy	エネルギーの送出不可能
1212	Entrapment	ため込み(閉じ込め)
1213	Cleaner, failure to remove enzymatic	酵素クリーナーが除去できない
1213	Enzymatic cleaner, failure to remove	酵素クリーナーが除去できない
1213	Failure to remove enzymatic cleaner	酵素クリーナーが除去できない
1213	Remove enzymatic cleaner, failure to	酵素クリーナーが除去できない
1214	Erosion	侵食
1215	Error or warning message, failure to produce	エラーまたは警告のメッセージが送出されない
1215	Failure to produce error or warning message	エラーまたは警告のメッセージが送出されない
1215	Message, failure to produce error or warning	エラーまたは警告のメッセージが送出されない
1215	Warning or error message, failure to produce	警告またはエラーのメッセージが送出されない
1216	Date of expiration exceeded	有効期限(使用期限)切れ
1216	Exceeded expiration date	有効期限(使用期限)切れ
1216	Expiration date exceeded	有効期限(使用期限)切れ
1217	Explanted	外移植
1218	Explode	破裂(爆発)
1219	Break, external fiberoptic	外部光ファイバーの切断
1219	External fiberoptic break	外部光ファイバーの切断
1219	Fiberoptic break, external	外部光ファイバーの切断
1220	Extra needle	針が規格外
1220	Needle, extra	針が規格外
1221	Extraneous radiofrequency wave transmission	外部からの高周波送信
1221	Radiofrequency wave transmission, extraneous	外部からの高周波送信